



**RETOURNER LES SOUMISSIONS AU :**

Module de réception des soumissions de l'Agence  
Parcs Canada

Service national de passation de marchés

**Bid Fax :** 1-855-983-1808

**Bid Email :** [soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca](mailto:soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux demande de soumissions. Les soumissions soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique ne seront pas acceptées.

La taille maximale des fichiers pouvant être reçus par l'Agence Parcs Canada (APC) est de 15 mégaoctets. Les courriels contenant des liens vers les documents de soumissions ne seront pas acceptés.

**RÉVISION 002 À UNE  
DEMANDE DE PROPOSITION**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de demeurent les mêmes.

**Bureau de distribution :**

Agence Parcs Canada

Service national de passation de marchés

Calgary, AB

<b>Titre :</b> Mise à niveau des logements et des services publics du personnel du ranch Ya Ha Tinda – Parc national de Banff	
<b>N° de l'invitation :</b> 5P468-23-0249/A	<b>Date :</b> 17 janvier 2024
<b>N° de modification :</b> 002	
<b>N° de référence du client :</b>	

<b>L'invitation prend fin :</b> <b>À :</b> 14 h <b>Le :</b> 23 janvier 2024	<b>Fuseau horaire :</b> HNR
---	--------------------------------

<b>F.A.B. :</b> Usine : <input type="checkbox"/> Destination : <input checked="" type="checkbox"/> Autre : <input type="checkbox"/>	
<b>Adresser toute demande de renseignements à :</b> Jen Maheu	
<b>N° de téléphone :</b> 587-432-8458	<b>N° de télécopieur :</b> 1-855-983-1808
<b>Courriel :</b> <a href="mailto:jennifer.maheu@pc.gc.ca">jennifer.maheu@pc.gc.ca</a>	
<b>Destination des biens, services et travaux de construction :</b> Voir aux présentes	

**À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

<b>Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :</b>	
<b>Adresse :</b>	
<b>N° de téléphone :</b>	<b>N° de télécopieur :</b>
<b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur ( taper ou écrire en caractères d'imprimerie ) :</b>	
<b>Signature :</b>	<b>Date :</b>

## Modification 002

La présente modification vise à distribuer la liste des participants et le procès-verbal de la réunion des soumissionnaires du 11 janvier 2024, à distribuer le document de questions et réponses.

### A. PARTICIPANTS À LA CONFÉRENCE DES SOUMISSIONNAIRES

Fournisseur	Nom du représentant
ACE Architecture	Bryan Gartner Ty McCulloch
Republic Architecture Inc.	Sandra Schmidtke
AME Group	Stephen Timlin

### B. PROCÈS-VERBAL DE LA CONFÉRENCE DES SOUMISSIONNAIRES

#### Aperçu de la passation de marché

**Les documents de la proposition doivent être envoyés uniquement à l'adresse courriel ou au numéro de télécopieur de réception des offres qui sont indiqués sur la page couverture de la demande de propositions; ils ne peuvent pas être envoyés directement à l'autorité contractante.**

#### **Soumission 1 – Évaluation technique**

- Identification des membres de l'équipe – Annexe A
- Formulaire de déclaration et de certification rempli et signé – Formulaire fourni à l'annexe B
- Proposition - soumettre une (1) copie électronique
- Front page of RFP
- Page couverture de toute(s) modification(s) de l'invitation

Proponents should also note the following:

- Le nombre de pages est limité à 30 pour les exigences cotées
- Les CV sont limités à un maximum de deux pages chacun
- La section Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP) de l'annexe E présente les exigences obligatoires et les exigences cotées.
- Veuillez consulter la section des EPEP pour obtenir des précisions.
- Les soumissionnaires **doivent** obtenir une note technique d'au moins
- cinquante (50) points sur cent (100) points pour que leur proposition de prix soit évaluée.

#### **Soumission 2 – Prix**

- Les prix doivent être présentés à l'annexe C – Formulaire de proposition de prix de la demande de propositions.

### C. QUESTIONS ET RÉPONSES

**Q1** Existe-t-il un budget/une estimation préliminaire de construction pour le projet?

**A1** Oui, 3 millions de dollars avec 30 % d'imprévus à réduire à 5-10 % à l'achèvement de l'appel d'offres.

**Q2** L'alimentation en énergie est assurée par un générateur/ un réseau solaire. Le chauffage est assuré par des réservoirs de propane. L'expert-conseil devra-t-il analyser la capacité des réservoirs de propane et déterminer si une capacité de stockage supplémentaire est nécessaire, ou cette tâche sera-t-elle effectuée par le fournisseur des réservoirs de propane?

**N° de l'invitation :**  
5P468-23-0249/A

**N° de la modification :**  
002

**Autorité contractante :**  
Jen Maheu

Ver. 02.08.21

**N° de référence du client :**

**Titre :**  
Mise à niveau des logements et des services publics du personnel du ranch Ya Ha  
Tinda – Parc national de Banff

---

**A2** Non, l'objectif est de remplacer plutôt que d'élargir l'offre de logement du personnel et de mettre ces bâtiments hors service à l'avenir. L'objectif de l'APC est de respecter les objectifs de carboneutralité publiés dans la Stratégie pour un gouvernement vert.

**Q3** Y a-t-il un personnel d'entretien permanent sur place ou à proximité du site pour l'entretien et la réparation des systèmes mécaniques et électriques?

**A3** Oui. L'unité de gestion de Banff dispose d'un effectif professionnel complet à Banff pour répondre aux appels de service concernant les systèmes mécaniques et électriques au ranch Ya Ha.

**Q4** Il est entendu que l'APC a l'intention d'avoir un nouveau système de traitement pour la nouvelle source d'eau souterraine. Veuillez indiquer si le proposant doit fournir un modèle ou trouver un système approprié pour traiter la qualité de l'eau brute, ou si cet équipement sera fourni par l'APC?

**A4** Le proposant ne sera pas tenu de fournir un plan d'architecture et d'ingénierie pour le traitement de l'eau. Ce système sera conçu au sein de l'APC et installé sur ce site.

**Q5** Qu'est-il prévu pour les systèmes d'eau brute et d'eau potable existants? La mise hors service ou l'enlèvement de ces systèmes fera-t-il partie de l'étendue des travaux?

**A5** Le système d'eau brute doit être conservé pour l'abreuvement du bétail. L'enlèvement du système ne fait pas partie du projet.

**Q6** Est-il possible d'examiner les rapports existants sur la géotechnique et la qualité de l'eau au cours de l'étape de la demande de propositions?

**A6** Oui. Étude géotechnique à proximité du site proposé des triplex, 2018. EES de 2010 pour les fosses septiques avec énumération des contaminants métalliques, mais pas la performance des fosses septiques. Étude complète du site, au sol et à l'aide d'un drone en 2021.

**Q7** Le plan de restauration du site est exclu de la portée du projet, cela inclut-il l'aménagement paysager, le drainage et le nivellement du terrain?

**A7** La restauration et l'aménagement du site ne sont pas nécessaires. Il est nécessaire de faire un peu de nivellement pour l'évacuation de l'eau loin du bâtiment et le stationnement.

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**